

LICENCINĖ SUTARTIS Nr. LG-____-____-____

DĖL TEISĖS NAUDOTI LATGA REPERTUARO KŪRINIUS VIEŠAM ATLIKIMUI PABLŪDIMIUOSE, PARKUOSE, GATVĖSE, AIKŠTĖSE IR PAN.

20__-__-__

Vilnius

Asociacija LATGA, toliau sutartyje vadinama LATGA, kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4B, LT-01118 Vilniuje, kurios vardu sutartį pasirašo direktorius Jonas Liniauskas, veikiantis pagal asociacijos įstatus - viena šalis, ir _____, toliau sutartyje vadinamas kūrinių naudotoju, kurio buveinė yra _____, kurios vardu sutartį pasirašo _____, veikiantis(-ti) _____, - kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

1 straipsnis. Sutartyje naudojamos sąvokos

1. *Ataskaita* – Kūrinių naudotojo parašais bei antspaudais patvirtinta ataskaita apie Gautas pajamas.
2. *Atliktų kūrinių programa* – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliko per atskaitinį laikotarpį.
3. *Autorinis atlyginimas* – remiantis Tarifų nuostatomis suskaičiuotos ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.
4. *Gautos pajamos* – šios sutarties apimtimi, visos Kūrinių naudotojo klientų sumokėtos sumos už užsakomų muzikos kūrinių naudojimą, atskaičius PVM.
5. *Garsiakalbių skaičius* – ūkinės-komercinės veiklos vietoje naudojamų ir išoriškai matomų garsiakalbių skaičius.
6. *Įstatymas* – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.
7. *Kūrinių naudojimo būdai*:
 - 1.) Foninė muzika – kūriniai naudojami tik muzikiniam fonui sudaryti, panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą, radijo ir televizijos transliaciją ar retransliaciją;
 - 2.) Gyvai atliekamų muzikos kūrinių naudojimas įvairių renginių metu (šventės, atidarymai, prekių pristatymai ir pan.) – kūrinių atlikimas, tiesiogiai dalyvaujant jų atlikėjui. Ši sąvoka apima tiek tiesioginį (gyvą) atlikimą, tiek atlikimą pagal fonogramą, kai žiūrovai/klausytojai scenoje (arba jai prilyginamoje erdvėje) mato atliekamų kūrinių atlikėją;
 - 3.) Muzikos kūrinių garso įrašų naudojimas įvairių renginių metu (šventės, atidarymai, prekių pristatymai ir pan.), kai muzikos kūrinių atlikime tiesiogiai nedalyvauja jų atlikėjas ir kūriniai viešai atliekami, panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą, radijo ir televizijos transliaciją ar retransliaciją.
8. *Kūrinių naudotojas* – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (Įstatymo 2 str. 31 d.).
9. *LATGA repertuaras*:
 - 1.) Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA'į administruoti savo turtines teises, muzikos kūriniai su tekstu;
 - 2.) Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turtines teises ir su kuriomis LATGA yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.
10. *Neteisėtas kūrinių naudojimas*:
 - 1.) Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje

nenurodytais būdais, joje neįvardintose ūkinės-komercinės veiklos vietose;

- 2.) Kūrinių naudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudarius autorinės-licencinės sutarties);
 - 3.) Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;
 - 4.) Neteisėtų kūrinių kopijų naudojimas;
 - 5.) Bet koks kūrinio naudojimas, atitinkantis Įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką.
11. *Sąskaita* – Autorinio atlyginimo apmokėjimui LATGA Kūrinių naudotojui pateikta PVM sąskaita faktūra, arba ją įstatymuose nustatyta tvarka atitinkantis dokumentas.
12. *Tarifai* – įstatymuose nustatyta tvarka priimti LATGA Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis.
13. *Ūkinės-komercinės veiklos vieta* – šios sutarties apimtimi paplūdimys, parkas, gatvė, aikštė ir pan., su savo adresu ir/ar pavadinimu, kur viešai atliekami LATGA repertuaro kūriniai.
14. *Viešas atlikimas* – kūrinio vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinio viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokioje nors viešoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti neapibrėžta visuomenės narių grupė (Įstatymo 2 str. 44 d.).

2 straipsnis Sutarties dalykas

1. Įgyvendindama išimtinės turtines autorių teises leisti viešai atlikti kūrinius, LATGA suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti LATGA repertuaro kūrinius viešam atlikimui šioje sutartyje nurodytomis sąlygomis.
2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti autorinį atlyginimą ir naudoti kūrinius pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas.

3 straipsnis Autorių turtinės teisės

1. Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytoje ūkinės-komercinės veiklos vietoje ir apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.
2. LATGA turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.

4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai

1. Pagal šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę šiuos kūrinius naudoti muzikinio fono sukūrimui

(foninė muzika) Ūkinės-komercinės veiklos vietoje (_____), esančioje _____ nuo _____ iki _____, kai LATGA repertuaro kūriniai pagal lankytojų užsakymus ir/ar Kūrinių naudotojo iniciatyva.

2. Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti LATGA repertuaro kūrinius tik muzikinio fono sukūrimui (foninė muzika) ir tik šioje sutartyje įvardintoje ūkinės-komercinės veiklos vietoje ir būdais, už kuriuos yra suskaičiuotas autorinis atlyginimas.

5 straipsnis. Autorinis atlyginimas

1. Už šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą teisę naudoti LATGA repertuaro kūrinius viešam atlikimui Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti LATGA'ui nustatyto dydžio autorinį atlyginimą, lygų:

a. 3 % nuo pajamų, gautų už užsakomus kūrinius;

b. Fiksuota suma _____ € (_ garsiakalbiai) už visą šios sutarties 4 str. 1 d. nurodytą laikotarpį, kai muzikos kūriniai skamba be klausytojų pasirinkimo, Kūrinių naudotojo iniciatyva.

2. Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

6 straipsnis. Informacijos pateikimas ir sąskaitų išrašymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki _____ pateikti LATGA'ai (Sutarties 4 str. 1 d.) Atliktų kūrinių programas pagal šios sutarties Priede Nr. 1 pateiktą formą.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki _____ pateikti Ataskaitą apie Gautos pajamas (Sutarties 1 str. 3 d.).

3. LATGA įsipareigoja, remdamasi Kūrinių naudotojo pateikta Ataskaita, šios sutarties 5 str. 1 d. „a“ p.p. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui per tris darbo dienas išrašyti ir išsiųsti Sąskaitą šioje sutartyje nurodytu adresu.

4. LATGA įsipareigoja šios sutarties 5 str. 1 d. „b“ p.p. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui per 5 darbo dienas po pasirašytos sutarties gavimo Kūrinių naudotojui išrašyti ir pateikti Sąskaitą adresu: _____

7 straipsnis Autorinio atlyginimo mokėjimas ir užskaitymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti autorinį atlyginimą ir PVM pagal LATGA išrašytas ir pateiktas Sąskaitas per 14 dienų po jų išrašymo. Nesumokėjęs iki Sąskaitose nustatyto termino, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA 0,1% delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.

2. Kūrinių naudotojas laiku nesumokėjęs autorinio atlyginimo įsipareigoja padengti visas tiesiogines bei netiesiogines išlaidas patirtas dėl laiku nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.

3. Kūrinių naudotojui pavėluotai apmokėjus pateiktas Sąskaitas ir/ar nenurodžius apmokamos Sąskaitos serijos ir numerio, LATGA turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašyti Sąskaitai.

4. Kūrinių naudotojui pavėluotai apmokėjus pateiktas Sąskaitas, LATGA, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigių apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

8 straipsnis. Patikrinimai

1. LATGA, vadovaudamasi įstatyme nustatyta tvarka, ne vėliau kaip prieš savaitę informavusi Kūrinių naudotoją apie tai raštu, turi teisę atlikti patikrinimą, susijusį su šios sutarties vykdymu. Nesant galimybės atlikti patikrinimo nustatyta data, Kūrinių naudotojas turi teisę pasiūlyti kitą datą, tačiau

ne vėliau kaip per 21 dieną nuo LATGA paskirtos datos.

2. Sutarties 6 str. nurodytą informaciją patikrinti turi teisę LATGA pasirinktas auditorius.

3. Informacijos patikrinimo rezultatai įforminami protokole, kurį pasirašo LATGA pasirinktas auditorius bei Kūrinių naudotojas.

4. Jeigu patikrinimo metu nustatoma, kad Kūrinių naudotojo pateikta informacija netiksli, Kūrinių naudotojas įsipareigoja padengti visas pagrįstas tokio patikrinimo atlikimo išlaidas.

5. LATGA įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos, gautos iš Kūrinių naudotojo vykdant šią sutartį, tretiesiems asmenims, išskyrus teisės saugos institucijas įstatymų nustatyta tvarka.

6. Jeigu Kūrinių naudotojas atsisako suteikti LATGA galimybę atlikti patikrinimo po informavimo raštu ilgiau kaip 60 kalendorinių dienų, Kūrinių naudotojas moka 50 € netesybas už kiekvieną kalendorinę dieną, skaičiuojant nuo 61-os dienos po LATGA rašto išsiuntimo. Netesybos mokamos iki tos dienos, kol bus sudaryta galimybė patikrinti informaciją.

9 straipsnis Kitos sąlygos

1. LATGA įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtiną jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.

2. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisinei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, Kūrinių naudotojas privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.

3. Pasikeitus kūrinių naudojimo sąlygoms (pradedami naudoti kūriniai ūkinės-komercinės veiklos vietose, nenurodytose šioje sutartyje ir/ar joje nenurodytais būdais, padidėja arba sumažėja garsiakalbių skaičius, pradedamos teikti mokamos paslaugos, įvedamas įėjimo mokestis lankytojams ir pan.), Kūrinių naudotojas įsipareigoja ne vėliau kaip prieš 14 dienų apie tai raštu informuoti LATGA. Kai Kūrinių naudotojas dėl techninių ar kitų svarbių priežasčių, kurių nebuvo galima numatyti iš anksto, laikinai nenaudoja LATGA repertuaro, praeivių vykdymas pagal šią sutartį gali būti sustabdomas, jeigu Kūrinių naudotojas apie tai praneša LATGA raštu ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas nuo kūrinių naudojimo nutraukimo dienos.

4. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiem sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

10 straipsnis Šalių atsakomybė

1. LATGA garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.

2. Nutraukus šią sutartį, Kūrinių naudotojas netenka teisės naudoti kūrinius. Neteisėtai naudojant kūrinius taikoma atsakomybė, numatyta įstatymo VI skyriuje „Autorių teisių, gretutinių teisių ir *sui generis* teisių gynimas“. Palikus sutartį galioti ar ją nutraukus, LATGA turi teisę kreiptis į teismą dėl nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.

3. Kūrinių naudotojui pradėjus naudoti kūrinius šioje sutartyje nenurodytose ūkinės-komercinės veiklos vietose,

nenurodytais būdais arba kitaip pasikeitus kūrinių naudojimo sąlygoms taip, kad už tai turėtų būti skaičiuojamas didesnis negu numatytas pasirašytoje sutartyje autorinis atlyginimas ir laiku bei tinkamai, kaip tai numatyta šios sutarties 9 str. 5 d., neinformavus LATGA apie tokius veiklos sąlygų pasikeitimus, LATGA tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą. Tokiu atveju LATGA pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl 2 kartus didesnio, negu priklausytų mokėti pagal sutartį, autorinio atlyginimo išieškojimo.

4. Kūrinių naudotojui neįvykdžius šios sutarties 9 str. 4 d. prisiimto įsipareigojimo, jis negali pareikšti pretenzijų ar atskirtimų, jog LATGA veiksmai, atlikti pagal paskutinius žinomus rekvizitus, neatitinka šios sutarties sąlygų arba jog jis negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos rekvizitus.

5. Kūrinių naudotojas, laiku nepateikęs šios sutarties 6 str. 1-2 dalyse apibrėžtos informacijos, moka 10 € baudą už kiekvieną praleistą termino dieną.

11 straipsnis Sutarties įsigaliojimas, galiojimo terminas ir nutraukimas.

1. Sutartis įsigalioja nuo _____.____ ir galioja iki _____.____.
2. Šios sutarties galiojimas gali būti pratęstas ir/ar atnaujintas bet kokiam laikotarpiui šalių susitarimu.
3. Kūrinių naudotojui per mėnesį neapmokėjus LATGA išrašytų ir pateiktų PVM sąskaitų-faktūrų, LATGA turi teisę

Šalių adresai ir rekvizitai:

LATGA

Asociacija LATGA
J. Basanavičiaus 4B, LT-01118 Vilnius
Tel. 852651600, faksas 852651377
Interneto svetainė: <http://www.latga.lt>
El. paštas: latga@latga.lt
Įmonės kodas: 1100 61038
PVM mokėtojo kodas: LT100610314
A/S Nr. LT71 7044 0600 0038 2455

AB SEB bankas
Banko kodas 70440
Jonas Liniauskas
Direktorius

(parašas ir antspaudas)

KŪRINIŲ NAUDOTOJAS

vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai raštu, ne vėliau, kaip prieš 14 dienų.

4. Jeigu Kūrinių naudotojas nutraukia šioje sutartyje nurodytose ūkinės-komercinės veiklos vietose LATGA repertuaro kūrinių naudojimą, jis turi teisę nutraukti šią sutartį, informuodamas apie tai LATGA prieš 14 dienų raštu.

5. Pasikeitus Tarifų nuostatomis šalys susitaria per mėnesį nuo pakeitimų įsigaliojimo pradėti derybas dėl sutarties koregavimo arba naujos sutarties pasirašymo. Šalims per nustatytą terminą ne pradėjus derybų ir/ar nesusitarus, LATGA turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai raštu.

6. Pasibaigus sutarties galiojimui, pagal šią sutartį likusius neįvykdytus įsipareigojimus šalys įsipareigoja įvykdyti per įmanomai trumpiausią laiką.

12 straipsnis. Ginčų sprendimas ir baigiamosios nuostatos

1. Abi sutarties šalys įsipareigoja visus iškilančius nesutarimus dėl sutarties vykdymo spręsti derybų keliu, o jų neišsprendus – įstatymų numatyta tvarka Vilniaus miesto apylinkės teisme.
2. Sutartis pasirašyta 2 (dviem), turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais.

Tik susipažinimui

(parašas ir antspaudas)

